

Dossier de Presse

Itinéraires

Festival du film documentaire et de fiction latino-américain



du 2 au 11 octobre 2008 au Botanique

Sommaire:

EDITORIAL

Page 2

PROGRAMME

Page 3

LES FILMS

Page 5

SELECTION GENERALE THEMATIQUE

Globalisation et mouvements sociaux

page 5

Identité

page 6

Mémoire et Histoire

page 7

Rêves et utopies

page 9

Immigration

page 10

FOCUS VENEZUELA

Page 12

Fictions

page 12

Documentaires

page 13

Courts-Amérique latine via Belgique

Page 14

TEMPS FORTS

Page 16

Les organisateurs

Page 18

L'équipe

Page 19

La cinquième édition d'Itinéraires, le festival du film documentaire et de fiction latino-américain, suggère un parcours inédit, destiné à affirmer la volonté des organisateurs, de vouloir modifier la perception générale du public vis-à-vis de l'Amérique latine. Un nouveau regard nous est proposé, par le biais d'une cinématographie qui intègre des images fortes, destinées à dévoiler l'histoire et l'actualité d'un continent en mouvement.

La cinquième édition d'Itinéraires, propose l'analyse de thématiques diverses telles que : « les rêves d'hier, les utopies de demain », comme dans le film « **Un Tigre de Papel** », du réalisateur colombien Luis Ospina, film fondamental qui nous montre avec nostalgie l'histoire de toute une génération, à travers un personnage incapable d'assimiler la vie par les mêmes critères dogmatiques que ses contemporains. « **Un tigre de Papel** », devient un film culte, un documentaire dans le sens le plus strict du terme, qui explore à travers l'humour et les aventures de Pedro Manrique Figueroa, toute une série d'aspects et d'éléments en rapport avec l'utopie, et le travail même du cinéaste.

Le film « **Américano** », du réalisateur péruvien Carlos Ferrand, est conçu aussi dans une nostalgie et un regard utopique très intimiste. Basé sur des témoignages, souvent empreints d'émotion, le film évoque la vie quotidienne et les bouleversements sociaux ou politiques, de plusieurs personnages, dans divers pays de l'Amérique latine. Un véritable road movie documentaire, qui parcourt l'Amérique depuis la Patagonie jusqu'à l'Arctique.

On touche, par ailleurs, au thème de l'interculturalité, via une réalité typique de L'Amérique latine, celle des Indiens dans « **La nation Mapuche** », ou dans « **Jerico** », qui imagine sous une forme fictionnelle la rencontre d'un conquistador avec les Indiens Caraïbes. Nous remarquons aussi que depuis la création du festival, la présence de films de réalisateurs européens est de plus en plus importante, et que l'intérêt de découvrir notre continent à travers des images, est aujourd'hui encore plus grand.

Diverses thématiques seront abordées tout au long du festival, chacune, sert axe, pour approfondir d'autres sujets, notamment « la globalisation, l'immigration, l'expression musicale, l'identité et les mouvements sociaux ». Ce sera l'occasion aussi cette année, de faire le point sur la mémoire historique de notre continent, comme dans le film « **Fiesta Patria** », qui propose une intéressante réflexion sur ce sujet.

Nous proposerons aussi un coup d'œil sur les diverses conséquences qui découlent de la mondialisation, et le processus qu'elle génère au sein de la société latino-américaine. Ce phénomène signale, évidemment, une innombrable quantité de problématiques et de situations très particulières, constat de l'extension du système capitaliste dans l'ensemble du continent, notamment par la diffusion d'activités humaines, mais aussi de signes culturels bien précis, tels que les bandes de jeunes et les différents projets d'expression musicale, comme le hip hop, dans le film, « **Hip Hop(e) In The Favela** » et le rock and roll, comme le montre le documentaire uruguayen « **La Tabare, rocanrol y despues** » qui raconte une partie de l'histoire culturelle de l'Uruguay, post dictature, à travers de l'histoire de Tabare Rivero et son groupe La Tabaré ; icônes du mouvement underground uruguayen des années quatre-vingts.

La migration, un thème fondamental est présent aussi dans notre programmation de cette année, le déplacement des peuples et l'immigration ont refaçoné la société. Le multiculturalisme se veut une réponse à la réalité de la société d'aujourd'hui. Dans ce contexte, le film « **Made in L.A.** » de la réalisatrice Almudena Carracedo, explore le phénomène de l'immigration latino américaine aux Etats-Unis, en prenant comme point de départ, la vie de trois femmes immigrées, qui servira de fil conducteur pour analyser toute une série de problématiques liées à l'immigration, telles que l'exploitation du travailleur, et les luttes des travailleurs immigrés pour défendre leurs droits face au pouvoir des groupes économiques transnationaux et au silence du gouvernement américain, vis-à-vis de leurs problématiques.

Depuis 2007, Itinéraires propose une rétrospective sur le cinéma d'un pays latino-américain en particulier. Cette année, la deuxième pour « Focus », est l'occasion de se pencher sur le cinéma du Venezuela ; pays d'une longue et intéressante trajectoire cinématographique et qui commence à gagner, de plus en plus, un espace prépondérant dans le milieu de la production audiovisuelle latino-américaine.

Il est aussi nécessaire de dire qu'Itinéraires est actuellement le seul rendez-vous en Belgique, où le public peut désempuer son regard vis-à-vis de l'Amérique latine.

Les organisateurs

Ouverture 5^{ème} édition
JEUDI 2 OCTOBRE 2008
19h10 au Cinéma Arenberg
« Postales de Leningrado » 90min.
(sur invitation)





Programme



= Focus Venezuela



= Courts

VENREDI 3 OCTOBRE

Salle
Cinéma

18h00 **Detras de la noticia** 23min
La señal es de todos 57min
20h30 **Americano** 110min.



Salle
Atelier

18h15 **Le paradis de Sandra** 74min.
20h25 **Lampiao** 58min.

SAMEDI 4 OCTOBRE

Salle
Cinéma

18h00 **Brasileiros como eu** + table ronde 86min.
20h30 **El pez que fuma** 120min.



Salle
Atelier

16h00 **Coup de vieux** 7min
Sans titre 6,24min.
A double tour 5,53min
Sans doute fous 15min.
Le plateau 10min.
Loneliness together 13min *Total 110min74*
18h00 **Cuba, el valor de la utopia** 120min.
20h15 **La nation mapuche** 96min.



DIMANCHE 5 OCTOBRE

Salle
Cinéma

17h00 **Fiestapatria** 100min.
19h30 **Una casa con vista al mar** 93min



Salle
Atelier

17h15. **Hip-Hop(e) in the favela** 54min.
18.45h. **OAXACA, entre utopie et rébellion** 60min.
20h00 **Brises** 12,45min.
Allende, de Valparaiso al mundo 40min.

LUNDI 6 OCTOBRE

Salle
Cinéma

18h15 **Brises** 12,45min. +
Reinalda del Carmen... 85min.
Total: 97,45min.
20h15h **Cuba, une utopie blessée** 90min.

Salle
Atelier

18h15 **Posada Carriles, "Terrorism made in USA"** 90min.
20h30 **Réservoirs pleins, assiettes vides** 57min.



MARDI 7 OCTOBRE	Salle Cinéma	18h30	Del otro lado del charco 33min. Histoires de papiers 40min. <i>Total: 73min.</i>	
	Salle Atelier	20h10	Made in L.A. 70Min.	
MERCREDI 8 OCTOBRE	Salle Cinéma	18h15 18h30	El cuatro de hojalata 13min. Tocar y luchar 70min. <i>Total: 85min.</i>	
	Salle Atelier	18h00 20h15h.	Fando y Lis L'empire de la palme 56min.	
JEDUDI 9 OCTOBRE	Salle Cinéma	18h30 20h00	Americano 110min. Jerico 90min. <i>Total: 116min.</i>	
	Salle Atelier	18h15 20h00	Oriana 88min. Nica/raguense 55min.	
VENDREDI 10 OCTBRE	Salle Cinéma	19h00. 20h30	La Tabaré, rocanrol y despues 72min. JOUR DE RESISTANCE INDIGENE Yo hablo a Caracas Canto y palabra Cuerpo y danza Objetos y Sonidos El nuevo marco constitucional <i>Total: 50min.</i>	
	Salle Atelier	18.00h. 19.00h. 20.30h.	Brises 12,45min. Allende, de Valparaiso al mundo 40min. <i>Total: 52,45min.</i> Hector Gallegos l'espoir des paysans 52min. A verdade do gato 52min.	
SAMEDI 11 OCTBRE	Salle Cinéma	17h30h. 19h15 20h30	Cartas a Malvinas 107min. Los Uruguayos 52min A donde comienza el camino 81min.	
	Salle Atelier	17.45h. 19h00 20h30	El cruce 19.46min. Adolfo 43.30min. <i>Total: 62,16min.</i> Tierra bajo el agua 54min. Fiestapatria 100min	

Les Films

Sélection générale thématique : Globalisation et mouvements sociaux



L'Empire de la Palme : Crimes d'Etat et Résistance Civile en Colombie

Projet collective/ Canada- Colombie 2007 / 56' / vo st fr
Réalisateur, réalisatrice : Projet Collective Pays : Canada / Colombie

Issu d'un processus de création collective, L'empire de la palme : Crimes d'État et résistance civile en Colombie présente la lutte de communautés paysannes du Chocó qui résistent au projet agroindustriel de palme africaine implanté illégalement sur leur Territoire collectif. Les entrevues et les images ont été tournées par un membre du PASC (projet d'accompagnement solidarité Colombie) sur le terrain en Colombie.



Hector Gallego, L'espoir des paysans

Pablo Ruiz/ Panama 2005/ 52' / vo st fr documentaire

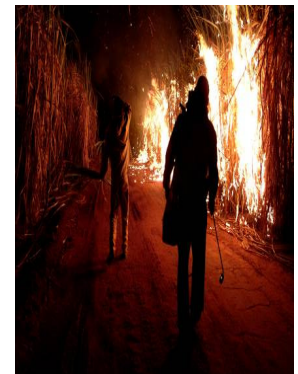
Centré sur la coopérative et le travail d'organisation paysan qu'il a inspiré, le film retrace l'histoire tragique d'Hector Gallego, prêtre colombien disparu au début des années 1970 au Panama.



A Verdade Do Gato (La Part du Chat)

Réalisatrice : Jeremy Hamers, Belgique, 2006 Durée : 52 '
Type : documentaire

Le film mélange des images de la récolte de la canne qui se fait manuellement, et des images de la crémation des champs qui précède la récolte. Entre cendres et poussières qui saturant l'air inspiré par les coupeurs et des km² de champs qui brûlent dans la nuit, « La part du chat » aborde de façon poétique la situation complexe d'un pays qui se prend en main pour produire son propre carburant.

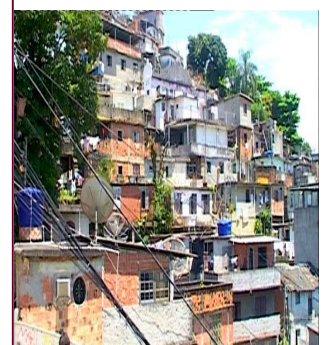


Hip Hop(e) in the Favela

Réalisateur, réalisatrice : Lazhari Abdeddair, Belgique, 2008
Durée : 54' Type : documentaire

Une nouvelle génération d'activiste est née de la pauvreté des favelas. Ils sont jeunes, créatifs et en colère contre la société raciste dans laquelle ils vivent. Lamartine Silva, alias Negro Lamar est l'un d'eux. Artiste engagé, noir et pauvre, il est l'un des fondateurs du MHHOB (Mouvement Hip-Hop Organisé Brésilien), un mouvement artistico politique qui tente d'éveiller la conscience politique de la jeunesse.

Nous avons suivi Lamartine dans sa lutte au quotidien pour structurer le MHHOB, dans un pays au bord de l'explosion sociale.



Oaxaca, entre rébellion et utopie

Réalisatrice : Miriam Fischer, Allemagne / Mexique 2007
Durée : 60' Type : documentaire

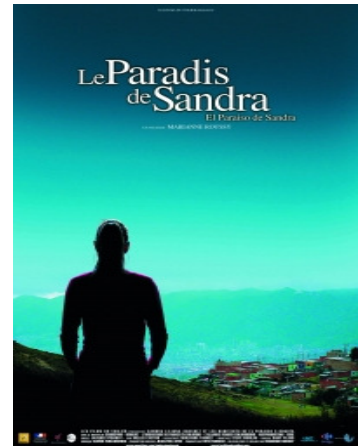
En mai 2006, les enseignants de la région mexicaine d'Oaxaca occupent le centre de la cité pour réclamer de meilleurs salaires et des conditions décentes pour leurs élèves. Face à la répression policière, le peuple d'Oaxaca organise sa résistance



Le paradis de Sandra

Réalisateur, réalisatrice : Marianne Roussy, France / Colombie
Année : 2008 Durée : 74' Type : documentaire

Dès son arrivée au bidonville de "El Paraiso", à Bogota en Colombie, à l'âge de sept ans, Sandra refuse la misère ambiante et décide d'améliorer le sort des autres. Quelques années plus tard, elle a réussi à monter une maison de quartier où jeunes et vieux viennent se nourrir et se rencontrer.



Réservoirs pleins, assiettes vides

Réalisateur, réalisatrice : Monique Munting, Belgique, 2008
Durée : 57' Type : documentaire

Un film qui interroge, au-delà d'un modèle agricole, un modèle de développement et de rapports Nord-Sud. Un film qui fait entendre des voix du Nord et des voix du Sud. Un film entre politique et méditation, chiffres et musique, témoignages et chant.



Sélection générale thématique : Identité

Los Uruguayos

Réalisatrice : Mariana Viñoles Uruguay 2006 / 52' / VO st Fr. Uruguay,
Année : 2006
Durée : 52' Type : Documentaire

Le film propose une analyse sur l'identité uruguayenne, à travers la forme de vie des personnes de l'intérieur du pays, et leurs expressions les plus quotidiennes.



La Nacion Mapuche

Réalisatrice : Fausta Quattrini / Argentine, Suisse, Italie 2007 / 96' / VO st Fr.
Type : Documentaire

Le film raconte l'histoire d'une lutte déterminée et émouvante du peuple mapuche en argentine, dont les enjeux font écho à la situation d'autres peuples autochtones réprimés, marginalisés et dépossédés de leurs ressources, à qui l'on nie tout droit d'exister.



QAK'ASLEMAL

Réalisateur : Alejandro Crisostomo Guatemala 2007 26'
Type : Documentaire

Le film présente, à travers d'un voyage fascinant, le complexe monde multi-culturel et multiethnique au Guatemala.



Americano

Réalisateur Carlos Ferrand / Canada 2007 / 110' / VO st Fr.
Type : Documentaire

Americano est le voyage personnel d'un cinéaste québécois péruvien parcourant les ruelles des Amériques. De la Patagonie au Nunavut, au cours de quatre années, Carlos Ferrand a revu des amis chers, des hommes et des femmes rencontrés jadis lors de ses vagabondages américains.

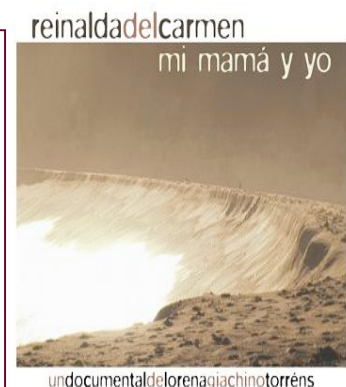


Sélection générale thématique : Mémoire et Histoire

Reinalda del Carmen, mi mamá y yo

Lorena Giachino Torrens / Chile 2006/ 85' / vo st fr
Réalisatrice : Lorena Giachino Torrens
Type : Documentaire

Reconstruction historique du Chili Pinochetiste, à travers l'histoire de la mère de la réalisatrice et de sa meilleure amie, disparue pendant la dictature.



Fiesta Patria

Réalisateur : Luis Vera, Chili, 2006 102' / vo st fr
Type : Fiction

Dans une maison de campagne, deux familles et un groupe d'amis se sont réunis pour célébrer la fête nationale du Chili et le futur mariage de Macarena et Alvaro. Pendant la célébration, Macarena découvrira le sordide secret caché par la famille.



Allende, de Valparaíso al Mundo

Réalisateur : Luis Vera, Chili, Année : 2008
Durée : 'Type : documentaire

Le film nous fait découvrir certains aspects, beaucoup moins connus de la vie du chilien Salvador Allende.



Brises

Réalisateur : Enrique Ramirez, Chili / France
Année : 2008, durée : 12'45, Fiction, Expérimental

La brise du vent qui croise mon visage, qui croise le tien, la dans la tête, le sang sur le plafond... Comment regarder à nouveau l'histoire ? Comment revenir en arrière ?

Je suis né en 1979, six ans après le Coup d'état militaire au Chili. J'ai grandi sous dictature dans les bras de ma mère. Elle m'a raconté que paradoxalement c'était la période la plus heureuse pour elle. Elle a vécu la Dictature derrière un mur, protégée de tout. Dès que j'ai grandi, ma mère s'est rendu compte qu'il n'y a pas eu une période si néfaste au Chili au paravent. Je suis un morceau de cette histoire, pleine de contradictions.



Cartas a Malvinas

Réalisateur: Rodrigo Tomas Fernandez Pays : Argentina ,2007
Durée : 107' Type : fiction

Au milieu d'une terrible guerre, une troupe de huit soldats, doivent faire l'impossible pour livrer un sac de lettres chez leurs camarades.



Tierra Bajo Agua

Réalisateur, : Julie Morales , France, 2007
Durée : 54' Type : documentaire

En octobre 2005, l'ouragan Stan provoque le débordement du fleuve Coatan à Tapachula dans le Chiapas (Mexique). Les dommages matériels et les pertes humaines sont innombrables. Quelle est la part de responsabilité des autorités ? Roméo Klester Escobar organise une lutte sociale afin que les droits des exclus du programme de reconstruction soient respectés.



La Tabaré: rocanrol y después

Réalisateur, réalisatrice : Mariana Viñoles, Stefano Tononi / Uruguay 2008 / 73' / VO st Fr.
Type : Documentaire

Documentaire musical, qui raconte une partie de l'histoire de l'Uruguay culturel post dictature à travers de l'histoire de Tabare Rivero et son groupe de rock la Tabaré, icônes du mouvement underground uruguayen.

<http://www.latabare.com.uy/>



Sélection générale thématique : Rêves et utopies

Un Tigre de Papel

Réalisateur : Luis Ospina Colombia 2007 / 114' / vo st fr
Pays : Colombie, Documentaire / fiction

Le film raconte les aventures de Pedro Manrique Figueroa, précurseur du collage (et du goulasch) en Colombie. Mêlant réalité et fiction, politique et art, Luis Ospina nous propose un véritable parcours au fil de l'histoire contemporaine de la Colombie



Cuba, une Utopie Blessée

Réalisateur : Renaud Schaak, Cuba- France 2007 / 90' / vo st fr
Type : Documentaire

A travers un voyage dans l'histoire cubaine et ses tumultes, ce documentaire de grande qualité propose une réflexion sur les ambitions et les difficultés d'une politique culturelle émancipatrice. Des témoignages de responsables et d'artistes et des exemples de réussite en matière de cinéma, dessins animés, musique, danse et beaux-arts. Au passage, de passionnants extraits de reportages tournés dans les premières années de la révolution cubaine.



A donde comienza el camino

Réalisateur : Hugo Grosso Pays : Argentina
Année : 2006 Durée : 81' Type : documentaire

Le film fait un voyage à travers de la vie du grand documentariste latino-américain Fernando Birri, ses méthodes, ses influences, et son engagement poétique politique avec le cinéma



Cuba, el valor de la Utopia

Réalisatrice : Yanara Guayasamin Pays : Cuba / Equateur

Année : 2006 Durée : 120' Type : documentaire

Le film raconte l'histoire personnelle de plusieurs artistes, peintres et musiciens contemporains à Fidel Castro, et aussi le témoignage intime du co-



Lampião, Rêves de Bandit

Réalisateur, réalisatrice : Damien Chemin Pays : Belgique

Année : 2007 Durée : 58' Type : documentaire

Lampião Rêves de Bandit » retrace l'histoire de Lampião, un héros légendaire brésilien. Au début du siècle, dans un monde rural dégénéré par l'exploitation et l'injustice, Lampião est l'homme révolté qui casse tout pour prendre en main son propre destin. Il est le moule absolu du courage et de la liberté, évidemment voué à un destin tragique. Partant de l'événement traumatique de la décapitation de Lampião et de sa bande, le film reconstruit pièce par pièce le portrait ambigu du bandit légendaire.



Sélection générale thématique : Immigration

El Cruce

Réalisateur, réalisatrice : Paulo Sciutto/ Oscar Parada/ Paula Susperregui Pays : Argentine / Espagne Année : 2008 Durée : 19'46
Type : Fiction

Le film illustre, à travers une étrange métaphore, la recherche de soi-même dans un lieu lointain. La naissance est la première immigration.



ADOLFO

Réalisateur, réalisatrice : Sofi Delaage Pays : Cuba / France
Année : 2008 Durée : 43'30'' Type : documentaire

Ce film raconte les derniers jours avant son départ de Cuba, par la mer, d'Adolfo, devenu chauffeur de taxi après l'effondrement du bloc socialiste.



Brasileiros como eu

Réalisatrice : Susana Rossberg, Belgique
Année : 2007 Durée : 86' Type : documentaire

A travers la rencontre avec une communauté brésilienne croissante, en grande partie illégale, et qui se manifeste par son énergie, sa vivacité, sa diversité, ce film espère œuvrer pour une plus grande acceptation des étrangers en terre d'accueil.



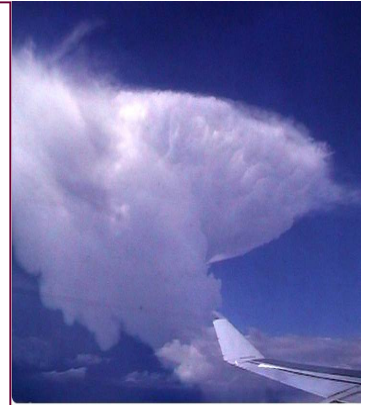
Del Otro Lado del Charco

Réalisatrice : Adriana Marulanda Pays : France
Année : 2007 Durée : 33' Type : documentaire

Ce film est la conséquence d'un départ mais il est surtout la transcription d'un processus.

Je suis partie de Colombie car je voulais voir le monde, me confronter à la vie et à une autre culture.

La confrontation et le recul ont changé ma vision des choses, en particulier mon avis sur la situation sociale colombienne. De l'autre côté de la flaque, j'ai ouvert les yeux pour ne plus jamais les refermer.

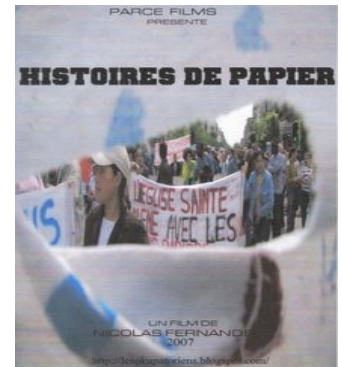


DEL OTRO LADO DEL CHARCO
 Un film de >> Adriana Marulanda

Historias de Papel

Réalisateur: Nicolas Fernandez, Belgique
Année : 2007 Durée : 40' Type : documentaire

Le documentaire raconte l'histoire d'un groupe d'immigrantes équatoriennes, qui vivent depuis de nombreuses années, sans papiers en Belgique, et qu'on a décidé, d'occuper pacifiquement une église, comme symbole de contestation contre le gouvernement, et comme stratégie d'organisation, pour la sensibiliser la population au sujet de leur problématique.



Le Pain et le Lait

Réalisateur, réalisatrice : Carim Azeddine et Xavier De La Vega
Pays : France, 2007 Durée : 56' Type : documentaire

José, Abel et Jesús étaient encore bien jeunes lorsque leur mère est partie pour Les USA. Partie pour ne plus revenir. Avec le temps, les envois et les communications se sont espacés, la distance s'est creusée.



Made in L. A.

Réalisatrice : Almudena Carrace Pays : USA ,2007
Durée : 70' Type : documentaire

C'est l'histoire de 3 immigrantes latino-américaines aux états unis, qu'entament une longue odyssée de lutte social, contre une transnational de couture, à la recherche des droits les plus basiques pour les travailleurs.



Nica/ragüense

Réalisateur, réalisatrice : Julia Fleming, Carlos Solis
Pays : Nicaragua, 2005, Durée : 55' Type : documentaire

Le documentaire illustre la problématique des immigrants nicaraguayens au Costa Rica, victimes de xénophobie, mais aussi le rôle important qu'ils jouent au développement de l'économie du pays.





FOCUS VENEZUELA

Pour la deuxième année consécutive, "Itinéraires », Festival du film documentaire et de fiction latino-américain", propose « FOCUS » un éclairage particulier à un cinéma latino-américain. Cette année les projecteurs seront braqués sur le **Venezuela**. La « Maison de l'Amérique latine », qui est à la base de la programmation et de l'organisation, a porté son choix sur ce pays par la place que prend le cinéma en tant que témoin des changements de la société vénézuélienne.

Les caméras s'investissent, ainsi, d'un rôle novateur dans un pays où les frictions et les confrontations sociales envahissent le quotidien. La force des images et l'importance qu'elles prennent au Venezuela n'est pas à prouver. Un exemple à la clé est la **Villa del Cine** inaugurée en 2006 à Caracas. Quinze mini-studios, deux grandes salles complètement équipées, un centre de haute technologie pour la postproduction et des formations permanentes

A côté d'une production « contemporaine » s'érige une autre préoccupation en termes de création, celle de revisiter l'histoire afin de recréer ou de réaffirmer la nation vénézuélienne en rompant avec le cinéma traditionnel. Cinéma dans lequel les personnages étaient caractérisés par l'hystérie, la caricature, et un humour exagéré qui déformait souvent les propos historiques. .

Focus Venezuela prend forme à travers **cinq fictions** et **cinq documentaires**. Le tout permettra d'ouvrir une réflexion qui sera prolongée au cours des conférences et échanges, proposées à la suite des films.

Marcos Collins, responsable programmation Focus

Fictions

POSTALES DE LENINGRADO -

MARIANA RANDON

VENEZUELA, PEROU/2007/COULEUR/90'/35MM/FICTION/V.O. St. Fr.

Déguisements, cachettes et faux servent à l'héroïne et son cousin Teo pour réinventer la vie de leurs parents, guérilleros des années soixante au Venezuela. Comme dans un jeu, ils transforment la persécution et la clandestinité en aventures de super-héros pendant qu'ils attendent que leurs parents reviennent de la montagne. Leur passe-temps d'enfants ne cache pas les contradictions et les trahisons des guérillas. La peur reste présente, surtout les jours où les « cartes postales de Leningrad » arri-



UNA CASA CON VISTA AL MAR-

ALBERTO ARVELO

VENEZUELA/2001/COULEUR/93'/1:1:85/FICTION/V.O. ST.FR.

Dans les collines des Andes vénézuéliennes, les rêves de Tomas Alonso, un paysan veuf et de son fils Santiago, leur rapport silencieux et leur désir commun de voir un jour l'océan lointain. Au dehors, il y a la cruauté des voisins et de Don Homero, le propriétaire des terres sur lesquelles travaille Tomas. Jusqu'au jour où un acte de violence désespéré sépare père et fils. Il faudra l'interposition courageuse d'un photographe étranger nommé, Sébastien, pour à nouveau les réunir dans leurs rêves.



EL PEZ QUE FUMA -

ROMAN CHALBAUD

VENEZUELA/1977/COULEUR/120'/FICTION/V.O. St. Fr.

Dans une maison de prostitution dirigée par la Garza, commence une lutte de pouvoir entre son amant et le nouveau gardien de la salle de bain.



EL CUATRO DE HOJALATA

ALBERTO MONTEAGUDO

[VENEZUELA/1978/COULEUR/13'/ANIMATION/V.O. St. Fr.](#)

Un garçon tente de faciliter l'existence des animaux dans un zoo avec quatre de ses fer-blanc.

**JERICO -**

LUIS ALBERTO LAMATA

[VENEZUELA/1991/COULEUR/90'/FICTION/V.O. St. Fr.](#)

Au XVI^e siècle, l'aumônier d'un conquistador fait prisonnier par les Indiens des Caraïbes va vivre auprès d'eux pendant cinq ans, adoptant leurs mœurs et leurs croyances. Récupéré par les soldats espagnols, on va tenter de le reconvertir, surtout parce qu'il connaît la cachette d'un trésor.

**ORIANA**

FINA TORRES

[VENEZUELA/1985/COULEUR/88'/FICTION/V.O. St. ANG.](#)

Oriane est morte. Marie hérite de l'hacienda où elle avait passé quelques jours de son adolescence. Soigneusement dispersés dans la maison par Oriane elle-même, les fragments du passé se réassemblent sous les yeux de Marie... L'enfance d'Oriane... Un amour interdit... La violence à demi-mots... et toujours présent comme un refrain, le désir entêtant d'Oriane... Vingt ans plus tard, Marie se revoit petite fille découvrant le secret sa tante, secret dont elle hérite une deuxième fois, comme d'un destin, sans hésiter.

**Documentaires****DETRAS DE LA NOTICIA**

CARLOS AZPURUA

[VENEZUELA/1986/COULEUR/23'/DVD/DOC./V.O. St. Fr.](#)

Entretiens sur des conflits de travail dans le quotidien de Caracas qui montre le caractère arbitraire des médias privés vénézuéliens.

**LA SENAL ES DE TODOS**

ANGEL PALACIOS

[VENEZUELA/2007/COULEUR/57'/DVD/DOC./V.O. St. Fr.](#)

La véritable histoire de la chaîne de télévision RCTV, et sa participation à la programmation perverse qui a tenté de renverser le Président du Venezuela Hugo Chávez

POSADA CARRILES « Terrorism made in USA »

ANGEL PALACIOS

[VENEZUELA/2007/COULEUR/'/DOC./V.O. St. Fr.](#)

Le film-documentaire trace le chemin du terroriste Luis Posada Carriles et son rapport de longue date avec la CIA, datant de 1960. Le résultat de deux années de recherches méticuleuses d'une équipe d'enquêteurs qui ont examiné les documents déclassés et dossiers pénaux, et interrogé des témoins et de survivants de plusieurs pays d'Amérique latine, il s'agit d'un must-see film



TOCAR Y Luchar

ALBERTO ARVELO

[VENEZUELA/2006/COULEUR/70'/DOC./V.O. St. Fr.](#)

L'histoire captivante de l'Orchestre des jeunes vénézuéliens system...Un incroyable réseau de centaines d'orchestres formés au sein du Venezuela.



JOUR DE RESISTANCE INDIGENE

Yo hablo a Caracas de Carlos Azpurua

[VENEZUELA/1978/COULEUR/18'/court-métrage/St. ANG.](#)

Critique de l'action de divers groupes missionnaires protestants et catholiques dans l'arrière-pays vénézuélien. Les mots entre guillemets sont le début d'une protestation d'un chaman amérindien contre la destruction religieuse et politique de la culture traditionnelle

VENEZUELA INDIGENA : *Universo Sonoro*

Canto y palabra

[VENEZUELA/2007/COULEUR/8'/court-métrage/St. ANG.](#)

Cuerpo y danza

[VENEZUELA/2007/COULEUR/8'/court-métrage/St. ANG.](#)

Objetos y Sonidos

[VENEZUELA/2007/COULEUR/8'/court-métrage/St. ANG.](#)

El nuevo marco constitucional

[VENEZUELA/2007/COULEUR/8'/court-métrage/St. ANG.](#)



Courts-Amérique latine via Belgique : Spéciale courts-métrages jeunes cinéastes latino-américains

COUP DE VIEUX réalisé par Felipe Sandoval, d'après la nouvelle de Guy de Maupassant «Le condamné à mort»

[CHILI/2007/COULEUR/7'/FICTION/COURT-METRAGE/V.O.](#)

Synopsis : Il y traite une thématique sérieuse, mais avec humour : l'exclusion des personnes âgées



A DOUBLE TOUR réalisé par Alberto Fernandez, d'après la nouvelle de Guy de Maupassant «Un voyage de santé»

[COSTARICA/2007/COULEUR/5'53"/FICTION/COURT-METRAGE/V.O.](#)



SANS TITRE (Non information) réalisé par Gabriel Tapia

[EQUATEUR/2008/COULEUR/10'/VIDEO/COURT-METRAGE/V.O.](#)

Synopsis : Image, vision, rêve, représentation, esthétique, réalité, image, vision, rêve, représentation, image, vision, rêve, son, image, image, vision, rêve, représentation, esthétique, réalité, image, vision, rêve, représentation, image, vision, rêve, son, image.



SANS DOUTE FOUS réalisé par Heron Ferreira et Marianne Col

BRESIL/2007/COULEUR/15'/DOC/COURT-METRAGE/V.O.

Synopsis : Au cœur de la ville la plus représentative du fantôme européen, un group des personnes sans domicile fixe, expriment leurs révoltes.



LE PLATEAU réalisé par Orlando Verde

VENEZUELA/2007/COULEUR/10'/DOC/COURT-METRAGE/V.O.

Synopsis : Le « Plateau de Thiès » est une région du Sénégal, qui entoure la ville de Dakar et est dans un état de dégradation de l'environnement des la fin des années soixante. L'exploitation minière, déboisement, la sécheresse et d'autres facteurs que le problème est affiné au fil du temps. La baisse se traduit par une réduction dramatique des activités agricoles et une augmentation de l'exode rural. Le Plateau enregistre le travail de nombreuses organisations qui tentent de sensibiliser l'opinion nationale et internationale sur cette situation et s'attaquer aux causes et conséquences de ce problème.



LONELINESS TOGETHER réalisé par Andres Morgan

MEXIQUE/2008/COULEUR/13'/FICTION/COURT-METRAGE/V.O.

Synopsis : Un couple dans une relation destructif rentre dans une soirée où ils ne connaissent personne. Dans la soirée ils sont confrontés aux limites de leur moralité par l'hôte de la soirée.



ITINERAIRES
Festival du film documentaire et de fiction latino-américain

CONCERT
NUEVA TROVA
VENEZOLANA

5ème édition

dans le cadre d'itinéraires: FOCUS VENEZUELA

Organisé par: SEDIF - ULB MAISON DE L'AMERIQUE LATINE NUEVA PELICULA

Commentaire: PIRATE SINGING DE POMA VAN VLAAMINGEN

Dimanche 12 OCTOBRE 2008

PAF:
8.00 EUROS
3.50 EUROS (étudiants / seniors)
2.50 EUROS (allocataires sociaux)

SALLE:
"Le Witloof Bar"
Rue Royale, 236
1210 Bruxelles - Belgique

20 H 00 - SOIREE DE CLÔTURE AVEC JOSE ALEJANDRO DELGADO
22 H 00 - MUSIQUE VENEZUELIENNE AVEC 3 DJ'S
Images et réalités de l'Amérique latine

INFO: SEDIF - ULB - 02/550.2251 - info@cine-ma-itinerares.be
MAISON DE L'AMERIQUE LATINE - 02/ 535. 93. 80 - pelicula@america-latina.be

Associations:
Le Centre de la Culture et des Langues
ULB University College - Georgetown
et de l'Université de la Guyane et de l'Université de la Guyane
Avec la collaboration de:
Université de la Guyane, Centre Culturel La Guyane, FOLB
Le Régie Média pour la culture,
Généralistes latiques,
MIL - ASBL
Association Belge pour l'Amérique Latine ASBL
Association de la République de la République
Venezuela auprès de la République de la République
Grand Decade de la République
et l'Université de la République

Logos: SEDIF ULB, FOCUS VENEZUELA, NUEVA PELICULA, AMNESTY INTERNATIONAL, etc.



Temps Forts



Ouverture au CINEMA ARENBERG le 02 octobre à 19h10

Postales de Leningrado (« Cartes postales de Leningrad »)
de Mariana Rondón (Venezuela, 2007) 90min

Une petite fille et son cousin racontent la guérilla vénézuélienne des années 60. Le film nous montre la vision des enfants des guérilleros, qui ressentaient l'absence des parents et de temps en temps recevaient en réconfort les cartes postales de Leningrad, ville où les adultes étaient censés se trouver. Un récit où le temps narratif, le rêve et la mémoire s'entremêlent pour témoigner de l'expérience des révolutionnaires d'un point de vue inhabituel : intime, tendre et enfantin. Les petits protagonistes trouvent leurs propres explications à des événements qui souvent leur échappent. Celles-ci sont traduites par des dessins et animations intégrées au film, ce qui entraîne des scènes fantastiques et des effets de bande dessinée.

C'est le deuxième long-métrage de la réalisatrice Mariana Rondón, qui a inclus des passages et références autobiographiques dans l'histoire. Elle nous emmène dans cet univers où les adultes sont partis pour sauver le monde et les enfants attendent encore qu'ils reviennent...

La projection aura lieu en présence de Monsieur Luis Britto García, écrivain, avocat et professeur émérite de l'université Centrale du Venezuela qui nous entretiendra sur «Le cinéma en Amérique latine et son évolution».

Site du film où on trouve des articles de la presse hispanophone:

<http://www.postalesdeleningrado.com/>

Prix :

Mariana Rondón avec son film « Postales de Leningrado » gagne en 2007 le Grand Prix « El Abrazo » au Festival de Biarritz Cinémas et Cultures d'Amérique latine, que le jury a accordé à l'unanimité. Son film a été choisi parmi 9 long-métrages ; 2 argentins, 2 brésiliens, 2 mexicains, 1 film de Cuba, 1 de l'Uruguay et 1 de la Colombie.

Débats et conférences

Vendredi 03 octobre Salle Cinéma

Suite à la projection de « Detras de la noticia », et de « La señal es de todos » (18h00)

Introduction autour du sujet des « *Médias communautaires au Venezuela* » par Ronnie Ramirez, cinéaste chilien. Suivie par «Nouvelles formes d'expression, Médias communautaires au Venezuela» avec Luis Britto García, écrivain, avocat et professeur émérite de l'Université Centrale du Venezuela.

Samedi 04 octobre Salle Atelier

Suite à la projection des courts-métrages des jeunes réalisateurs latino-américains (16h00)

Table ronde en présence des jeunes réalisateurs, **Orlando Verde, Heron Ferreira, Gabriel Tapia, Roberto Fernandez, Felipe Sandoval, Andrés Morgan**

Suite à la projection de « Brasileiros como eu » (18h00)

Table ronde en présence de la réalisatrice **Susana Rossberg** et de **Inêz Oludé da Silva** ainsi que d'Oscar Flores (responsable du CRER) et d'un(e) représentant(e) d'"Abraço Asbl"

Pressentis : **Monica Pereira** (association Abraço) **Oscar Flores** (responsable du CRER)

Mardi 07 octobre Salle Atelier

20h00 Conférence donnée par Angélica Mateus:
« L'image de l'indien dans le cinéma colombien »

**Salle Cinéma**

Suite à la projection du film « made in « L.A. » (20h10)

Conférence sur l'exploitation des travailleurs immigrés, organisée par la Coordination belge pour un travail décent (dont fait partie le C.I.R.E.)

Mercredi 08 octobre Salle Atelier

Suite à la projection du film « L'empire de la palme » (18h00).

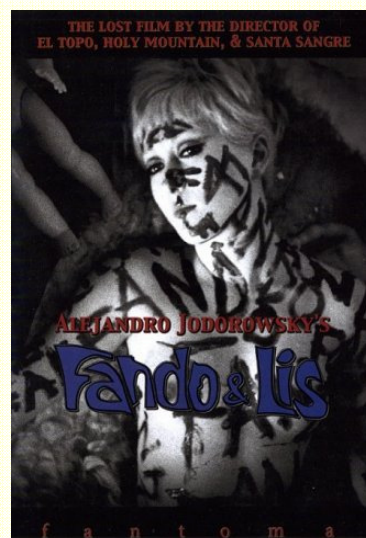
Conférence sur « les déplacés liés à l'exploitation de la palme africaine », menée par la Coordination belge pour la Colombie

Suite à la projection du film « Fando y lis » (20h30)
Conférence « Mai 68 en Amérique latine »

Fando & Lis

Alejandro Jodorowsky / Mexique 2008 / 96' / VO st Fr.

Fando et Lis, est une adaptation libre de la pièce éponyme de Fernando Arrabal (1955). Deux adolescents, Fando et Lis, sont sur le chemin de Tar, sorte de ville idéale à laquelle personne n'est jamais arrivé. Lis est paralytique, et Fando pousse une petite voiture où elle siège, avec quelques objets : un tambour, un gramophone, parfois une fleur... Ce film qui provoqua un scandale au Mexique, est l'essence d'un cinéma « panique ».

**Vendredi 10 octobre**

Suite à la projection des films autour du « Venezuela Indigène » (20h30)

Conférence donnée par le *chargé d'affaires de l'Ambassade de la République de Venezuela, Monsieur Antonio Garcia.*

En présence des réalisateurs

Seront présents à la projection de leur film :

Programmation Générale

Susana Rossberg (*Brasileiros como eu*)
Lazhari Abdeddaïm (*Hip- hope in the favela*)
Nicolas Fernandez Abbrescia (*Historias de papel*)
Mariana Viñoles et Stefano Tononi (*La Tabaré - rocanrol y después*)
Rodrigo Tomas Fernandez (*Cartas a Malvinas*)

Courts Amérique latine via Belgique

Heron fereira (*Sans doute fous*)
Alberto Fernandez (*A double tour*)
Felipe Sandoval (*Coup de vieux*)
Andrés Morgan (*Loneliness Together*)
Orlando Verde (*Le Plateau*)
Gabriel Tapia (*Sans titre (Non information)*)

Les organisateurs

SEDIF asbl
 +32 (0)2 650 22-81 info@panoramica.be
www.sedif.org

NUEVA PELICULA asbl
 0484/76.00.48 - 0497/32.14.44 - info@cinema-itineraires.be
www.cinema-itineraires.be

MAISON DE L'AMERIQUE LATINE S.E.U.L. asbl
 +32 (0)2 535.93.80 - pelicula@america-latina.be
www.focusvenezuela.be

L'équipe

Organisation, Conception : Armando Merino armando.merino@placet.be

Programmation générale : Antonio Muñoz transojo@gmail.com

Programmation Focus Venezuela : Marcos Collins pelicula@america-latina.be

Infographie : Jaime Ardila jaime-design@hotmail.com

Logistique : Nicolas Fernandez parisoscuro@hotmail.com

Presse : Aymeric Lehembre lehembreaaymeric@yahoo.fr

Directrice du SEDIF asbl. : Luz Stella Garcia Ocampo
 Directeur de la Maison de l'Amérique latine : David Cusatto



Avec le soutien de:

la Coopération belge au développement-DCGD,
le CGRI, la ville de Bruxelles,
Willy Decourty, Député-Bourgmestre;
et du Collège des Bourgmestre et Echevins d'Ixelles

Avec la collaboration de:

Libération Films, Centre Culturel Le Botanique, l'ULB,
La Régie Mobile pour la culture,
Bruxelles laïque, ABAL - ASBL,
Association Belgique Amérique Latine ASBL,
Ambassade de la République Bolivarienne du
Venezuela auprès du Royaume de Belgique,
Grand Duché du Luxembourg,
et Mission auprès de l'Union Européenne

